ADINEKOEN BATZORDE IRAUNKOR SEKTORIALAREN OSOKO BILKURARI BURUZKO AKTA / ACTA DEL PLENO DE LA COMISIÓN PERMANENTE SECTORIAL DE PERSONAS MAYORES

(2008ko azaroaren 19ko bilera)
(Reunión del día 19 de noviembre de 2008)

Dei-egilea:

Presidentea: **Elena Ayarza Elorriaga andrea.-** Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren Gizarte Ongizateko zuzendaria.

Bertaratuak:

Emilio Sola jauna. Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren Gizarte Ongizate Zuzendaritza.

.

Juan Fernández de Gamarra jauna.- Osasun Saila.

Arantza Madariaga andrea.- Emakunde Emakumearen Euskal Erakundeko idazkari nagusia.

Juan Ramón Larrañaga jauna.- Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politikako Departamentua.

Mertxe Muñiz andrea.- Bizkaiko Foru Aldundiko Gizartekintza Saila.

Jose Antonio Marín jauna. Arabako Foru Aldundiko Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saila.

Lourdes Idoiaga andrea.- EUDEL. Oñatiko Udala.

José Manuel Odriozola Azurmendi jauna.- Euskadiko Pentsiodun eta Erretiratuen Probintzia Elkarteen Lurralde Federazioa.

José Ignacio del Pozo jauna.- Lares Euskadi.

José Luis Elosua jauna.- Nagusilan Adin Nagusikoen Giza Boluntariotza.

Virginia Lizarraga andrea.- Bizitzen fundazioa.

María Isabel Perea andrea.- Euskadiko Alzheimer Gaixoen Senideen Elkarteen Federazioa

Miguel Fernández jauna.- Gipuzkoako Erretiratu eta Pentsiodunen Elkartea.

Convoca:

Presidenta: **Dña. Elena Ayarza Elorriaga.**- Directora de Bienestar Social del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales.

Asistentes:

D. Emilio Sola. Dirección de Bienestar Social del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales.

.

D. Juan Fernández de Gamarra.- Departamento de Sanidad.

Dña. Arantza Madariaga.- Secretaria General de Emakunde/Instituto Vasco de la Mujer.

D. Juan Ramón Larrañaga.- Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Dña. Mertxe Muñiz.- Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia.

D. Jose Antonio Marín. Departamento de Política Social y Servicios Sociales de la Diputación Foral de Alava.

Dña. Lourdes Idoiaga.- EUDEL. Ayuntamiento de Oñati.

D. José Manuel Odriozola Azurmendi.- Federación Territorial de Asociaciones Provinciales de Pensionistas y Jubilados del País Vasco.

D. José Ignacio del Pozo.- Lares Euskadi.

D. José Luis Elosua.- Nagusilan Voluntariado Social de Mayores.

Dña. Virginia Lizarraga.- Fundación Bizitzen.

Dña. María Isabel Perea.- Federación de Asociaciones de Familiares de Enfermos de Alzheimer de Euskadi

D. Miguel Fernández.- Asociación Guipuzcoana de Jubilados y Pensionistas.

Sabin Ipiña jauna.- Nagusiak Bizkaiko jubilatu eta pentsiodunen elkartea.

Antonio González jauna.- Las Cuatro Torres. Arabako Erretiratu, Pentsiodun eta Alargunen Probintzia Elkartea

Begoña Pablos andrea.- Euskadiko Sendagileen Kontseilua.

Olatz Etxabe andrea.- EAEko Gizarte Laneko Diplomatuen eta Gizarte Laguntzaileen elkargo ofizialak.

Juan Luis Santamaría jauna.- Euskadiko psikologoen elkargo ofizialak.

Jaime García Moreno jauna.- Gizarte Ongizateko Euskal Kontseiluaren Aholkularitza Teknikoa.

Gonbidatuak:

Alicia Suso andrea.- Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren Herritarren Partaidetzarako Zuzendaritza.

Bertaratu gabeak:

Igone Azpiroz andrea.- Etengabeko Ikaskuntzako zuzendaria

Pilar Garrido andrea.- Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren Etxebizitza eta Arkitekturako zuzendaria.

Xabier Sanchez jauna.- Kultura Saila.

Lucía Linares andrea.- Aieratu Euskal Herriko emakume alargunen elkarteen federazioa.

Bilera 2008ko azaroaren 19an egin zen, Gasteizen, goizeko 10:00etan hasita. Hona hemen gai-zerrenda:

1. Aurreko ohiko bilkuraren akta onartzea.
2. Adinekoen beste kontseilu batzuen esperientziak.
3. "Adinekoen gizarte-partaidetzaren inguruko azterlanaren" eta aurreikusitako hedapen- eta lan-jardunaldiaren aurkezpena, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren Herritarren Partaidetzaren eskutik.
4. Galde-eskeak.

D. Sabin Ipiña.- Nagusiak Asociación de Jubilados y Pensionistas de Bizkaia.

D. Antonio González.- Las Cuatro Torres. Asociación Provincial de Jubilados, Pensionistas y Viudas de Alava.

Dña. Begoña Pablos.- Consejo de Médicos de Euskadi.

Dña. Olatz Etxabe.- Colegios Oficiales de Diplomados en Trabajo Social y Asistentes Sociales de la CAPV.

D. Juan Luis Santamaría.- Colegios Oficiales de Psicólogos y psicólogas de Euskadi.

D. Jaime García Moreno.- Asesoría Técnica del Consejo Vasco de Bienestar Social.

Otras personas invitadas:

Dña. Alicia Suso.- Dirección de Participación Ciudadana del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales.

Ausentes:

Dña. Igone Azpiroz.- Directora de Aprendizaje Permanente.

Dña Pilar Garrido.- Directora de Vivienda y Arquitectura del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales.

D. Xabier Sanchez.- Departamento de Cultura.

Dña. Lucía Linares.- Federación de viudas Aieratu de Euskal Herria.

La sesión dió comienzo a las 10:00 de la mañana del 19 de noviembre de 2008 en Vitoria-Gasteiz, con el siguiente orden del día:

1. Aprobación del acta de la sesión ordinaria anterior.
2. Experiencias de otros Consejos de Mayores.
3. Presentación desde la Dirección de Participación del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del "Estudio sobre la participación social de las personas mayores" y de la jornada de difusión y trabajo prevista desarrollar.
4. Ruegos y preguntas.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren Gizarte Ongizateko Zuzendaritzako Emilio Sola jaunak bertaratuei ongietorria egin die, Batzordeko presidente eta Gizarte Ongizateko zuzendari Elena Ayarza andrea bilerara ezin izan dela bertaratu adierazi du, eta aurkezpen-txanda egiteko proposatu du, bertaratu direnetako batzuek elkar ezagutzen ez dutela aintzat hartuta.

D. Emilio Sola, de la Dirección de Bienestar Social del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, da la bienvenida a las y los presentes, disculpa la imposibilidad de asistir a la reunión de la presidenta de la Comisión y Directora de Bienestar Social, Elena Ayarza, e invita a hacer una rueda de presentación ya que alguno de las y los presentes aún no se conoce entre sí.

***1. puntua-* Aurreko ohiko bilkuraren akta onartzea.**

Gizarte Ongizateko Euskal Kontseiluko Idazkaritza Teknikoko Jaime García jaunak zera argitu du, akta-eredu honek beste zenbait kontseiluren akten estiloari eta formatuari jarraitzen diola, eta, bilkura bakoitzean adierazitako guztiak jaso beharrean, bilkuran aztertutako gaietara eta egindako ekarpenetara hurbiltzeko asmoa duela. Gogora ekarri du, halaber, behin akta onartu ondoren itzuli egiten dela, eta, jarraian, Gizarte Ongizateko Zuzendaritzaren web-orrian iraultzen dela.

Bertaratuek aho batez onartu dute akta.

***Punto 1.* Aprobación del acta de la sesión ordinaria anterior.**

D. Jaime García, de la Secretaría Técnica del Consejo Vasco de Bienestar Social, aclara que este modelo de acta sigue el estilo y formato de las actas de otros consejos y que su intención no es la de recoger todas las intervenciones que se realizan en cada sesión sino una aproximación a los asuntos que se han tratado en la misma y a las aportaciones realizadas. Recuerda a su vez que una vez aprobada el acta se traduce para su posterior volcado en la página web de la Dirección de Bienestar Social.

El acta es aprobada favorablemente y de forma unánime por las personas asistentes.

***2. puntua.* Adineko beste kontseilu batzuen esperientziak.**

Emilio Sola jaunak Adinekoen Lurralde Kontseiluetako ordezkariei eskatu die beren esperientzien berri eman dezaten, batzordearen aurreko bilkuran adostu zuten bezala.

"Las cuatro torres" Arabako Erretiratu, Pentsiodun eta Alargunen Probintzia Elkarteko Antonio González jaunak Arabako Lurralde Historikoko Adinekoen Kontseilua aurkeztu du.

"Nagusiak" Bizkaiko erretiratu eta pentsiodunen Elkarteko Sabin Ipiña jaunak Bizkaiko Adinekoen Foru Kontseilua aurkeztu du.

Nagusilan Adin Nagusikoen Gizarte Boluntariotzako. José Luis Elosua jaunak Gipuzkoako Adinekoen Lurralde Kontseilua aurkeztu du.

Aurkezpenen ostean, Emilio Sola jaunak hitza hartu du, eta zera eskatu du, lurralde-kontseiluen errealitatetik erabaki beharko litzatekeela zein gai bildu behar diren Batzorde honetara eta zein ez.

Euskadiko Pentsiodun eta Erretiratuen Probintzia Elkarteen Lurralde Federazioko José Manuel Odriozola Azurmendi jaunak zera adierazi du, azalpenaren ostean garbi geratu dela batzorde honen zeregin bereizi bat bete behar duela, EAE osoan jarduten duela aintzat hartuta.

***Punto 2.* Experiencias de otros Consejos de Mayores.**

D. Emilio Sola invita a las y los representantes de los Consejos Territoriales de Personas Mayores a que expongan sus experiencias, tal y como se acordó en la anterior sesión de la Comisión.

D. Antonio González de la Asociacion Provincial de Jubilados, Pensionistas y Viudas de Alava "Las cuatro torres" presenta el Consejo de Personas Mayores del T.H. de Alava.

D. Sabin Ipiña de la Asociación de jubilados y pensionistas de Bizkaia "Nagusiak" presenta el Consejo Foral de Personas Mayores de Bizkaia

D. José Luis Elosua de Nagusilan Voluntariado Social de Mayores presenta el Consejo Territorial de Mayores de Gipuzkoa.

Tras las presentaciones, D. Emilio Sola abre un turno de palabra para que se valore desde la realidad de los Consejos territoriales presentada que aspectos son trasladables a esta Comisión y cuales no.

D. José Manuel Odriozola Azurmendi, de la Federación Territorial de Asociaciones Provinciales de Pensionistas y Jubilados del País Vasco, señala que tras la exposición queda claro que ésta comisión tiene que jugar un papel diferenciado ya que su ámbito es toda la CAPV.

Emakunde Emakumearen Euskal Erakundeko idazkari nagusi Arantza Madariaga andreak zera adierazi du, bere ustez, lurralde-kontseiluetan, batzorde honetan bezala, Foru Aldundietako berdintasun-zuzendaritzek parte hartu beharko luketela.

Dña. Arantza Madariaga, Secretaria General de Emakunde/Instituto Vasco de la Mujer opina que en los Consejos territoriales, al igual que en esta comisión, estaría bien que pudieran participar las direcciones de igualdad de las propias Diputaciones Forales.

Jaime García jaunak zera adierazi du, lurralde-kontseiluen eta batzorde honen artean alde handiak nabari direla, batzuek eta besteek ezaugarri eta helburu desberdinak izatearen seinale. Haren iritziz, lurralde-kontseiluak organo parte-hartzaileagoak dira; batzorde hau, berriz, ordezkaritza-organoa da, parekotasun- eta aniztasun-irizpideei jarraiki sortua, eta horrek eragina du batzordeko kideen eta haien erakundeen arteko harremanetan. Bestetik adierazi du aldeak ikusten dituela, halaber, batzordearen eta lurralde-kontseiluen funtzioen artean, batzordea aholku- eta proposamen-emailea delako, eta lurralde-kontseiluek, hori ez ezik, garatutako politiken jarraipena eta kontrola ere egiten dutelako.

D. Jaime García opina que se notan importantes diferencias entre los consejos territoriales y esta comisión que clarifican la naturaleza y finalidad de unos y otros. Señala que los consejos territoriales son órganos de carácter más participativo y esta comisión es un órgano de representación creado con criterios de paridad y diversidad, con lo que ello supone para las personas miembro con sus entidades. Por otro lado, opina que también existen diferencias entre esta comisión, con un función asesora y propositiva, frente a los consejos territoriales, con unas funciones además de seguimiento y control de las políticas desarrolladas.

Euskadiko Pentsiodun eta Erretiratuen Probintzia Elkarteetako Lurralde Federazioko José Manuel Odriozola jaunak Sektore Batzorderako zenbait jardun-ildo azaldu ditu, eta idazki batean jaso eta bidaltzeko konpromisoa hartu du.

D. José Manuel Odriozola, de la Federación Territorial de Asociaciones Provinciales de Pensionistas y Jubilados del País Vasco, expone unas líneas de actuación para la Comisión Sectorial que se compromete, a su vez, a enviarlas por escrito.

José Manuel Odriozolaren azalpenaren ostean, adinekoentzako politika sektorialak abian jarri behar diren edo ez eztabaidatzen hasi da jendea, eta eztabaidatu dute, halaber, eskumenak argitzeari dagokionez eta adinekoen eremuko erregulazioaren eta plangintzaren inguruan.

Tras la exposición de José Manuel Odriozola se establece un debate sobre la necesidad o no de políticas sectoriales para las personas mayores, sobre la clarificación de competencias y sobre la regulación y planificación en el ámbito de las personas mayores.

Bizitzen Fundazioko Virginia Lizarraga andrea, kezkatuta azaldu da batzorde honen helburu nagusia mendetasun-egoeran dauden adinekoak ez direlako, kopuruan gutxiago direla argudiatuta. Horren ildotik, bereziki garrantzitsutzat jo du beren etxebizitzetan mendetasun-egoeran bizi diren adinekoei arreta eta zerbitzuak eskaini beharra, administrazioek gaur egun zerbitzuak eskaintzen badizkiete ere, dauden premia guztiei erantzuten ez dietelako.

Dña. Virginia Lizarraga, de la Fundación Bizitzen, muestra su preocupación por el hecho de que, aunque numéricamente sean menos, no se centre esta comisión en las personas mayores en situación de dependencia. Señala como tema especialmente sensible la atención y servicios para las personas mayores en situación de dependencia que residen en sus domicilios porque, aunque las administraciones les están prestando servicios, todavía no se cubren las necesidades existentes.

Bizkaiko Foru Aldundiko Gizartekintza Saileko Mertxe Muñiz andreak, Virginia Lizarragarekin ados dagoela adierazi du, baina, hala eta guztiz ere, batzordearen jardun-eremuak mendetasun-eremua gainditu beharko lukeela erantsi du. Batzordeak sektore-ikuspegi orokorra argi lezakeela gaineratu du.

Dña. Mertxe Muñiz, del Dpto de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia, muestra su acuerdo con Virginia Lizarraga, pero aclara que, en su opinión, esta comisión va más alla de trabajar sobre el ámbito de la dependencia. Opina que desde esta comisión se podría clarificar una visión sectorial general.

Euskadiko Alzheimer Gaixoen Senideen Elkarteen Federazioko Mª Isabel Perearen ustez, gizarte- eta osasun-eremuari garrantzi handiagoa eman beharko litzaioke, mendetasunaren prebentzio-ingurunea den aldetik.

Dña. Mª Isabel Perea de la Federación de Asoc. de Familiares de Enfermos de Alzheimer de Euskadi apuesta por dar importancia al espacio sociosanitario como medio preventivo de la dependencia.

Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politikako Departamentuko Juan Ramón Larrañaga jaunak zera adierazi du, batzordea zabala eta anitza dela, eta

D. Juan Ramón Larrañaga, del Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa, opina que la amplitud y diversidad de la Comisión es

aukera hori aprobetxatu behar dela. Haren ustetan, batzordeak orokorrean hasi beharko luke lanean, baina lan-batzorderik osatu gabe ekintza-plana ondo zehaztu arte.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saileko Gizarte Ongizateko Zuzendaritzako Emilio Sola jaunak zera argitu du, batzordearentzat mendetasuna funtsezko eremua izango dela baina ez eremu bakarra, eta horren haritik zera proposatu du, hurrengo saioan gai jakin bati buruz lanean hastea, eta Zuzendaritzatik horretarako lan-ildo jakin batzuk proposatzea.

3. puntua. "Adinekoen gizarte-partaidetzaren inguruko azterlanaren" eta aurreikusitako hedapen- eta lan-jardunaldiaren aurkezpena, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren Partaidetzarako Zuzendaritzaren eskutik.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saileko Herritarren Partaidetzarako Zuzendaritzako Alicia Suso andreak "Adinekoen gizarte-partaidetza.- Partaidetza Plan Integral baterantz" jardunaldia aurkeztu du, azaroaren 27an Bilboko Itsas Museoan egingo dena, eta jardunaldi horretan parte hartzeko deia egin du. Herritarren Partaidetzarako Zuzendaritza eta adinekoen zenbait elkartetako hainbat kide lanean aritu dira etengabe adinekoen gizarte-ekarpena suspertzeko asmoarekin, adinekoak gizarte-garapeneko agenteak diren aldetik, eta jardunaldia lan-prozesu horren ondorioz sortu da.

Jarraian zera adierazi du, inprimatze-arazoak direla medio ezinezkoa gertatu dela prozesu horren esparruan landutako azterlana bilkurara ekartzea, baina posta bidez bidaltzeko konpromisoa hartu du.

Bestelako izapiderik gabe, 13:00etan bilkura amaitutzat eman da.

una oportunidad. Cree que sería conveniente empezar a trabajar desde la comisión en su conjunto pero sin constituir todavia comisiones de trabajo antes de tener claro el plan de acción.

D. Emilio Sola, de la Dirección de Bienestar Social del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, aclara que para esta comisión la dependencia será un ámbito de trabajo clave aunque no el único y propone que en la siguiente sesión se comience a trabajar en relación con algún tema concreto y pudiera, incluso, proponerse desde la Dirección unas líneas de trabajo.

Punto 3. **Presentación desde la Dirección de Participación del Dpto de Vivienda y Asuntos Sociales del "Estudio sobre la participación social de las personas mayores" y de la jornada de difusión y trabajo prevista desarrollar.**

Dña. Alicia Suso de la Dirección de Participación Ciudadana del Dpto de Vivienda y Asuntos Sociales invita a participar y presenta la jornada "La participación social de las personas mayores.- Hacia un Plan Integral de Participación" que tendrá lugar el día 27 de noviembre en el Museo Marítimo de Bilbao. Esta Jornada surge, y es consecuencia, de un continuado proceso de trabajo llevado a cabo entre su Dirección y un equipo de personas pertenecientes a diversas Asociaciones de Mayores, con el fin de activar la contribución social de las Personas Mayores, considerándolas como un agente de desarrollo social.

Señala que por problemas de imprenta no ha podido entregar en esta sesión el estudio elaborado en el marco de este proceso y se compromete a hacerlo llegar mediante correo.

Sin más trámite, se da por finalizada la sesión a la 13:00 horas.

IDAZKARIA
SECRETARIA

PRESIDENTEAREN ONIRITZIA
VºBº LA PRESIDENTA